

EVALUACIÓN Y CONCLUSIONES

INFORME FINAL

CATHERINE CULLEN
DICIEMBRE DE 2018



culture 21

Comisión de CGLU

La **Agenda 21 de la Cultura** es el primer documento global que sienta las bases para involucrar a las ciudades y los gobiernos locales en el desarrollo cultural sostenible. Fue aprobada el 8 de mayo de 2004, en Barcelona, en el marco del primer Foro Universal de las Culturas, donde Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) adoptó la Agenda 21 de la Cultura como documento de referencia de su ambición por la cultura, centrándose en la defensa de los derechos del hombre, el mantenimiento de la diversidad cultural, los desafíos del desarrollo sostenible, la profundización de la participación ciudadana y la creación de condiciones para la paz. Desde entonces, la Comisión de Cultura de CGLU coordina el proceso

En este contexto, la cultura es considerada motor y catalizador del desarrollo sostenible y los valores del enfoque propuesto en la Agenda 21 de la Cultura se basan en las experiencias prácticas y concretas de las ciudades y los gobiernos locales, así como en las contribuciones de organizaciones internacionales, universidades y movimientos militantes.

A partir de la Agenda 21 de la Cultura (2004) y **Cultura 21: Acciones** (2015), la Comisión de Cultura de CGLU ha establecido un conjunto de programas para poner en práctica de manera concreta el papel de la cultura en el desarrollo sostenible. “**Ciudades Piloto**” es un programa de apropiación y aprendizaje destinado a los gobiernos locales, basado en 9 Compromisos y 100 Acciones que están reunidos en un documento de implementación llamado **Cultura 21: Acciones**. En el programa, cuya duración aproximada es de 30 meses, se propone la realización de acciones de sensibilización en el ámbito local, el monitoreo internacional entre pares, el desarrollo de capacidades, la puesta en marcha de proyectos piloto locales, la realización de seminarios públicos y la elaboración de buenas prácticas. Su componente específicamente europeo, **Ciudades Piloto en Europa**, se ofrece en asociación con **Culture Action Europe**, la red europea más grande de instituciones y actores culturales.

La ciudad de Namur se incorporó al programa Ciudades Piloto Europa en 2015 y ha completado su participación a finales de 2018. Este informe final ha sido elaborado por Catherine Cullen, con aportaciones del secretariado de la Comisión de Cultura de CGLU

INFORME
FINAL



INTRODUCCIÓN

La ciudad de Namur se unió a este programa en 2016, confirmando así su compromiso de hacer de la cultura una dimensión clave de su política local y poner de relieve la transversalidad de la cultura en la planificación, en sinergia con otros ámbitos de política local (la cohesión social, el medio ambiente, la economía, el urbanismo, la educación, la juventud, los espacios públicos, etc.). Namur ya venía participando activamente desde hacía varios años en un proceso de desarrollo sostenible. De hecho, su compromiso con el programa Ciudades Piloto no es más que la profundización de una política cultural que ya está muy involucrada con los principales temas de la Agenda 21 de la Cultura y su postulado de una relación estrecha entre la ciudadanía, la cultura y el desarrollo.

En relación directa con el programa de política general, podemos decir que el *Programa Estratégico Transversal* (PST, por su sigla en francés) de la comuna de Namur es símbolo de la fuerte voluntad que la ciudad demuestra para involucrarse en un enfoque de gobernanza sostenible. Asimismo, en igual dirección avanza el hecho de que los principales proyectos en los últimos años y para los años próximos (la pasarela, el teleférico, las nuevas infraestructuras culturales como el centro Grand Manège o el nuevo polo de museos, por mencionar solo algunos) puedan ser consultados de manera permanente por los ciudadanos en una estructura dedicada, el Pabellón de Planeamiento Urbano. En efecto, este lugar no solo proporciona a todos los ciudadanos interesados información sobre los grandes proyectos y obras urbanas, sino que también sirve como espacio para el intercambio y el diálogo entre los diferentes actores del territorio, una forma de gobernanza que también es uno de los compromisos fundamentales de Cultura 21: Acciones.

Ciudad universitaria e innovadora, capital de Valonia, Namur procura desde hace algunos años ser una *smart city*, agregando su toque personal de “*ciudad inteligente que persigue el desarrollo sostenible y el progreso para el ser humano, en la cual se intenta abordar los problemas actuales de movilidad, limpieza, empleo, vivienda, medio ambiente (agua, energía, residuos), cohesión social, etc., y resolverlos mediante soluciones innovadoras que utilizan principalmente las herramientas y oportunidades que ofrecen las nuevas tecnologías.*” Al inicio, el concepto de smart city se vinculaba a las innovaciones tecnológicas; sin embargo, hoy se ha convertido en un modelo de desarrollo urbano y sostenible que promueve la innovación por y para los usuarios y en el que lo digital es una de las vías de solución a los problemas actuales. Las instituciones tienen que actuar como una plataforma para el intercambio en lugar de ser meros transmisores o receptores de información. Las infraestructuras culturales, las asociaciones, los artistas, los actores culturales y los ciudadanos comprometidos se convierten en una fuerza impulsora de propuestas y están llamados a desempeñar un papel importante en el desarrollo de este nuevo



INTRODUCCIÓN

modelo de economía colaborativa. La ciudad está comprometida con la búsqueda de modos más horizontales y participativos para la toma de decisiones y la acción, considerando a los actores locales (públicos, privados o ciudadanos) socios de la acción pública y actores de pleno derecho en un ecosistema urbano.

El Pabellón Milán – el pabellón belga de la Exposición Universal de 2015 en Milán – que se compró para ser reinstalado en Namur, permitirá que la ciudad tenga un lugar digital de avanzada, una herramienta de interés tanto turístico como tecnológico, pero que ambiciona también integrar iniciativas locales como el *Kikk* (festival internacional de creaciones digitales que une las artes, las ciencias y la tecnología), el *Trakk* (centro creativo e incubadora de empresas innovadoras), el futuro puerto digital de Grognon o el futuro *Namur Innovative City Lab*. Aquí, nuevamente, debemos resaltar el trabajo transversal realizado por la ciudad de Namur en correspondencia con varias acciones y compromisos de Cultura 21: Acciones. En efecto, en Namur, la cultura tiene y tendrá un papel importante en el desarrollo sostenible y humano. Incluso está a la vanguardia con una serie de proyectos emblemáticos para el desarrollo tecnológico y participativo de la ciudad: la plataforma ciudadana y el trabajo en torno a *Namur Confluent Culture* se encuentran entre las medidas piloto del programa Namur Ciudad Piloto.

Las cuestiones de gobernanza son incluidas periódicamente en las políticas y prácticas de la ciudad, como una señal del compromiso genuino con el desarrollo humano sostenible. En lo que respecta a la cultura, la declaración de política comunitaria 2012-2018 la ha convertido en un tema determinante en cuanto a la creación, la difusión, la capacitación y la accesibilidad del público. En Namur, la cultura es considerada tanto por sí misma como por su impacto en la sociedad, lo que la acerca a uno de los principios fundamentales de la Agenda 21 de la Cultura: la cultura como una dimensión esencial del desarrollo sostenible, en el mismo nivel lo económico, lo social y lo ambiental.

En relación con las nuevas formas de gobernanza en el campo de la cultura, podemos dar dos ejemplos de participación ciudadana en Namur: en el espacio real, un proyecto de ágora creativa en el centro *Confluence* renovado y, en el espacio virtual, el proyecto para la puesta en práctica de una plataforma colaborativa de participación ciudadana, que actualmente está a cargo del Departamento de Cultura.

Las tres temáticas y las cuatro medidas piloto elegidas por Namur como parte del proyecto Ciudades Piloto se han desarrollado en forma simultánea con muchas otras iniciativas que podrían haber sido incluidas en el programa y que también representan varios aspectos de los compromisos y las acciones del programa Cultura 21: Acciones. Algunos ejemplos de estas iniciativas son: el nuevo polo de museos compartido con *Les Bateliers* en pleno centro histórico de Namur, puesto en común a través de



INTRODUCCIÓN

varios proyectos de medios y usos compartidos de recursos (“*El contador de recursos creativos*”), proyectos innovadores en mediación (“*Videomuz*”), la integración con el pabellón digital de *KIKK*, un nuevo lugar para el *TRAKK* (centro creativo), el proyecto de mapa digital en el Pabellón de Planeamiento Urbano en el centro *Confluence*, residencias de artistas en el centro *Abattoirs*, el compromiso de la ciudad de Namur de tener un coordinador de eventos, la renovación del edificio Halle Al’Chair para acoger un moderno centro de información para turistas. Y más específicamente sobre el tema de la gobernanza, el proyecto de la agenda cultural común, el próximo lanzamiento de un Foro de Actores Culturales, entre muchos proyectos unificadores e inclusivos que, aunque no forman todos parte de las “medidas piloto” elegidas para este programa, no hacen más que enriquecerlo y contribuyen a promover el desarrollo cultural sostenible de la ciudad.



NAMUR CIUDAD PILOTO

En el marco de su participación en el programa Ciudades Piloto en Europa de la Agenda 21 de la Cultura, el 2 de junio de 2016, la ciudad de Namur organizó un taller de autoevaluación de sus políticas en materia de cultura y desarrollo sostenible que le permitió examinar sus fortalezas y debilidades en esta área, formular una primera impresión llamada “radar” y comparar su autoevaluación con las calificaciones promedio de mediados de 2015, asignadas por un panel global de expertos. A esta fase le siguió la elaboración de un plan de trabajo que se centra en tres de las temáticas incluidas en el documento de trabajo Cultura 21: Acciones, los *derechos culturales*, la *gobernanza de la cultura* y *cultura y educación* y propone tres “medidas piloto” que se implementarán en los meses posteriores al taller inicial.



DERECHOS CULTURALES

MEDIDA PILOTO 1 CONFIGURACIÓN DE UNA PLATAFORMA CIUDADANA PARTICIPATIVA EN LÍNEA

En enero de 2018, la ciudad de Namur estableció una plataforma participativa en línea como parte de su política de promoción de la participación ciudadana, una iniciativa relacionada con el tema de los derechos culturales. Esta plataforma fue diseñada con la finalidad de que los habitantes puedan proponer sus ideas y proyectos para Namur en función de los principales temas identificados. Se puso en línea en mayo de 2018 con el lanzamiento de un primer proyecto piloto, “La llamada a los muros”.

Varios departamentos de la ciudad participan y trabajan juntos en el diseño y la implementación de este proyecto: Cultura, Educación y Ocio, el Departamento de Servicios de Apoyo y el Servicio de Información y Comunicación. La participación de los ciudadanos en la plataforma, así como las respuestas a los proyectos y las votaciones de los ciudadanos respecto a los proyectos culturales, son supervisadas regularmente por el Departamento de Cultura.

“LA LLAMADA A LOS MUROS”

El primer proyecto que se propondrá en la plataforma se refiere a la creación artística de frescos street art en los muros de la ciudad. El objetivo de la ciudad es *“crear un camino artístico urbano que contribuya al desarrollo cultural y turístico de Namur al tiempo que promueve el acceso a la cultura para todos”*.

Para comenzar, la Ciudad invita a los ciudadanos interesados a que propongan un muro de su propiedad –o no– donde se realizará un fresco. Luego, el propietario del muro selecciona el artista de una lista. Entonces, el artista elegido presenta al menos tres proyectos, dos de los cuales son seleccionados por el propietario. Estas dos propuestas son sometidas a votación en línea entre los habitantes de Namur.



GOBERNANZA DE LA CULTURA

BUENA PRÁCTICA 2 CONTINUACIÓN DEL TRABAJO 'NAMUR CONFLUENT CULTURE'

Análisis del plan 'Namur Confluent Culture'

Lanzado en 2013, el libro blanco *Namur Confluent Culture* (2013-2022) es considerado un proceso participativo en la ciudad, una dinámica de asociación concertada y coherente que sirve como un Consejo de la Cultura informal por su estilo de gobernanza. Al cabo de la primera fase de consulta propuesta a todos los ciudadanos interesados, a los representantes electos, a las asociaciones y personalidades comprometidas, el documento fue enriquecido, criticado y modificado (se introdujeron más de 470 modificaciones al texto inicial). Se incluyeron todos los temas de la cultura: infraestructura, eventos, desarrollo urbano, promoción, financiación, interacciones y cooperación. Las respuestas fueron presentadas y discutidas en reunión "plenaria" y son estas respuestas las que formaron la base del libro blanco de la Cultura de Namur.

A mitad de este proceso, se evaluó cuál era el porcentaje de los proyectos completados, los proyectos en curso y los proyectos por realizar. Casi el 40% de los proyectos ya se han completado, el 50% está en curso y el 10% de los proyectos aún deben desarrollarse. Todos los años la ciudad de Namur lleva a cabo una sesión plenaria, en la cual reúne a todos los actores culturales para continuar construyendo juntos este pilar de la gobernanza y de la política cultural compartida de Namur. Era importante incluirlo en las "*medidas piloto*" como elemento esencial de la vida cultural en Namur, para continuar, desarrollar y mejorar.

Los proyectos de desarrollo urbano de Namur

La ciudad de Namur integra cláusulas culturales y artísticas en los pliegos de condiciones de las principales obras. Esta integración es el resultado de un trabajo muy preciso del Servicio de la Cultura y una demostración de que los actores urbanos de Namur consideran a la dimensión cultural como un componente clave del desarrollo de la ciudad. Las cláusulas culturales y artísticas se encuentran en la base misma de los proyectos de urbanización, es decir, se incluyen en los documentos preparatorios. Las reflexiones culturales y artísticas se consideran esenciales para los desarrollos futuros de la ciudad e integran a la cultura de manera totalmente transversal.



GOBERNANZA DE LA CULTURA

MEDIDA PILOTO 3 EL FORO DE LA CULTURA

Un Foro para los actores culturales

Se trata de crear un espacio virtual privado donde los actores culturales puedan intercambiar y compartir, donde se realice un seguimiento de sus pedidos y proyectos, para finalmente establecer una agenda común.

También comprende una reflexión junto con los actores culturales sobre la evolución del foro hacia un sistema autónomo de autorregulación.

La ciudad se embarcó en un ambicioso proyecto para crear y poner en marcha en 2019 un Foro de la Cultura a través de una plataforma en línea de participación ciudadana, cuyo rol será el de constituirse en una instancia de reflexión sobre los desafíos y el futuro de las problemáticas culturales de la ciudad. Este Foro deberá permitir a los actores interesados tener un mayor intercambio con el sector asociativo cultural y artístico y así obtener una retroalimentación más regular que las sesiones plenarias anuales de *Namur Confluent Culture*.



MEDIDA PILOTO 4 **GRAND MANÈGE**

Se trata de un proyecto para el diseño y la realización de una sala de espectáculos con la acústica perfecta, un conservatorio para más de mil estudiantes y un polo asociativo para la promoción y difusión de la música y el canto, todo en el mismo lugar. La futura sala *Grand Manège* podrá hacer frente a los desafíos de la música clásica no amplificada y del canto, así como los retos de los estilos musicales emergentes, y podrá ofrecer representaciones teatrales y espectáculos de danza. Este polo brindará una nueva dinámica a la rica vida musical de la ciudad y la región de Namur, en coincidencia con los compromisos de mutualismo y transversalidad de las prácticas y de diversidad que están presentes en muchas de las propuestas de Cultura 21: Acciones.

La gran capacidad que tiene la sala *Grand Manège*, sumada a la futura oferta de nuevas salas (como la Casa de la Cultura de la Provincia de Namur), permitirán ofrecer una mayor programación de música actual, incluyendo el rock, el jazz y la canción en general. Un área de recepción y salas comunes, junto una cafetería restaurante abierto a los distintos usuarios del polo y sus públicos, completarán esta nueva oferta cultura, interdisciplinaria y compartida.

El proyecto artístico también apunta a abrirse a todos los actores que hacen de Namur un centro de creatividad y educación artística. En efecto, la colaboración con el Conservatorio (de música, teatro y danza), que estará adyacente a la sala *Grand Manège*, aportará un potencial extraordinario para la creación y la pedagogía y permitirá una diversidad de habilidades artísticas, actividades culturales y prácticas innovadoras. En la segunda fase del proyecto, el district de oficios se establecerá allí y se crearán viviendas mixtas.



OBSERVACIONES

Dado el compromiso excepcional que la ciudad de Namur tiene con las nuevas infraestructuras, tanto culturales como turísticas, respaldado por su firme ambición de innovación tecnológica, la cuestión de la nueva distribución de las competencias, la transversalidad de las operaciones y la capacidad de comprometer y mantener la participación de los ciudadanos en el largo plazo será crucial en los próximos años.

El *Programa Estratégico Transversal* (PST) es evidentemente una herramienta valiosa por su visión inclusiva y eficaz de las obras y otros desarrollos de la ciudad destinados a mejorar los servicios para sus habitantes. La conciencia que tienen los funcionarios municipales de la importancia de la cultura en la promoción del atractivo (turismo y desarrollo económico), la cohesión social, las libertades fundamentales (la lucha contra las exclusiones y los derechos de expresión cultural) y el desarrollo sostenible (la lucha contra el cambio climático y el impacto pedagógico del arte) son activos importantes para lo que en Namur se denomina el proyecto de “*ciudad inteligente*”.

Como resultado de este proceso, surge una temática que no ha sido puesta de relieve o que ha sido subestimada: el vínculo entre la Cultura y la Economía (se mencionó la ausencia de análisis de este tema varias veces durante los talleres). Después de un trabajo de investigación y análisis, una instancia (formal o informal) que reúna a los representantes electos de la ciudad, los actores económicos, los artistas y líderes culturales, los investigadores y académicos, el sector del turismo y todos aquellos que actúan en el campo de la economía de la cultura, podría examinar y debatir la contribución de la cultura a la economía de Namur, para comprender mejor lo que se sabe actualmente sobre los efectos, en términos de desarrollo y trabajo, del atractivo cultural, el turismo cultural, las TIC y las industrias creativas.

Después de esta primera fase de implementación de proyectos relacionados con Cultura 21: Acciones, sin duda sería útil que la ciudad de Namur continuara desarrollando proyectos relacionados con los temas de la Agenda 21 de la Cultura, en particular el mantenimiento de la diversidad, la transversalidad, la organización ecológica, la puesta en común, la formación artística y cultural, la cultura y la inclusión social, para garantizar siempre que la viabilidad económica, la equidad social y la responsabilidad ambiental están acompañadas de vitalidad cultural.

Dado el cuidadoso y exitoso trabajo de Namur como Ciudad Piloto, y en consonancia con su deseo de interconexión internacional y su capacidad probada para influir en el trabajo de otras ciudades, la ciudad de Namur podría unirse al programa de Ciudades Líderes de la Comisión de Cultura de CGLU. Las Ciudades Líderes han adquirido experiencia en la implementación de la Agenda 21 de la Cultura y poseen sólidos conocimientos conceptuales y prácticos sobre el lugar de la cultura en las ciudades sostenibles.

CONTACTO

Para más información sobre este ejercicio, por favor póngase en contacto con:

» Ciudad de Namur

Pierre Henry, Departamento de Cultura de la Ciudad de Namur:

Pierre.Henry@namur.ville.be

Carine Debelle, Jefa del Departamento de Cultura de la Ciudad de Namur:

Carine.Debelle@namur.ville.be

[Facebook.com/namurconfluentculture](https://www.facebook.com/namurconfluentculture)

» Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) - Comisión de cultura-

Email: info@agenda21culture.net

Web: www.agenda21culture.net





NAMUR
Ciudad Piloto • cultura 21
EUROPA



VILLE DE
NAMUR



NAMUR
CONFLUENT
CULTURE

